

# Tac au tac 1

Méthode de français  
pour enfants



**didier**  
Français Langue Étrangère

Trait d'uni**on**

**LEXIQUE FRANCO-GREC**  
**ΓΑΛΛΟΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ**

## **Tac au tac comment ça marche ?, pp. 4-5**

### **Πώς λειτουργεί το Tac au tac;, σελ. 4-5**

<b>Pour savoir ce qu'il faut faire : p. 4</b>	<b>Για να ξέρεις τι πρέπει να κάνεις: σελ. 4</b>
Montre	Δείξε
Observe	Παρατήρησε
Parle	Μίλησε
Fais / Parle avec un(e) camarade.	Κάνε/Μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Lis	Διάβασε
Mime	Μιμήσου
Écris / Dessine / Colorie	Γράψε/Σχεδίασε/Χρωμάτισε
Écoute	Άκου
<b>Dans le livre de l'élève, p. 4</b>	<b>Στο βιβλίο του μαθητή, σελ. 4</b>
Découvrez l'univers de l'unité et le projet.	Ανακαλύψτε τον κόσμο της ενότητας και του ομαδικού σχεδίου.
Communiquez.	Επικοινωνήστε.
Chantez.	Τραγουδήστε.
Découvrez d'autres enfants et leurs langues.	Ανακαλύψτε κι άλλα παιδιά και τις γλώσσες τους.
Réalisez des objets en trois étapes et amusez-vous en français.	Φτιάξτε αντικείμενα σε τρία στάδια και διασκεδάστε στα γαλλικά.
Regardez le dessin animé.	Δείτε το κινούμενο σχέδιο.
Révissez avec un jeu ou une histoire.	Κάντε επανάληψη με ένα παιχνίδι ή μια ιστορία.
<b>Dans le cahier d'activités, p. 5</b>	<b>Στο τετράδιο ασκήσεων, σελ. 5</b>
Jouez avec les sons.	Παίξτε με τους ήχους.
Observez la langue.	Παρατηρήστε τη γλώσσα.
Entraînez-vous.	Εξασκηθείτε.
Découvrez une matière en français.	Ανακαλύψτε ένα μάθημα στα γαλλικά.
Utilisez les mots de classe.	Χρησιμοποιείστε το λεξιλόγιο (λέξεις) της τάξης.
Parlez en français à la maison.	Μιλήστε γαλλικά στο σπίτι.
Évaluez-vous.	Αξιολογήστε τον εαυτό σας.

### **En route = Ξεκινάμε, pp. (σελ.) 8-11**

Salut !	Γεια !
Bonjour !	Καλημέρα!
Oui	Ναι
Non	Όχι

## Unité 1 = Ενότητα 1, pp. (σελ.) 12-21

### La rentrée de Pablo =

### Η πρώτη μέρα του Παμπλό στο σχολείο

Unité 1, pp. 12-13 La rentrée de Pablo	Ενότητα 1, σελ. 12-13 Η πρώτη μέρα του Παμπλό στο σχολείο
Le projet : Le petit théâtre de classe	Το ομαδικό σχέδιο: Το μικρό θέατρο της τάξης
<b>Leçon 1, p. 14</b> <b>Comment tu t'appelles ?</b>	<b>Μάθημα 1, σελ. 14</b> <b>Πώς σε λένε;</b>
Je m'appelle Emma.	Με λένε Έμμα.
À toi !	Η σειρά σου!
Parle avec un(e) camarade.	Μίλα με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.

<b>Leçon 2, p. 15</b> <b>Comment ça va ?</b>	<b>Μάθημα 2, σελ. 15</b> <b>Τι κάνεις;</b>
Très bien, merci !	Πολύ καλά, ευχαριστώ!
À toi !	Η σειρά σου!
Fabrique une marionnette et parle.	Φτιάξε μια μαριονέττα και μίλησε.
Dis comment ça va.	Πες τι κάνεις. (Πες πώς είσαι.)

<b>Leçon 3, p. 16</b> <b>Qu'est-ce que c'est ?</b>	<b>Μάθημα 3, σελ. 16</b> <b>Τι είναι αυτό;</b>
C'est une gomme.	Είναι μια γόμα.
C'est un cahier.	Είναι ένα τετράδιο.
Ce sont des crayons.	Είναι μολύβια.
Bleu	Μπλε
Jaune	Κίτρινο
Vert	Πράσινο
Rouge	Κόκκινο
Noir	Μαύρο
Blanc	Λευκό
Orange	Πορτοκαλί
Rose	Ροζ

<b>Leçon 4, p. 17</b> <b>Tu as une trottinette ?</b>	<b>Μάθημα 4, σελ. 17</b> <b>Έχεις ένα πατίνι;</b>
Oui, j'ai une trottinette !	Ναι, έχω ένα πατίνι!
Zéro	Μηδέν
Un	Ένα
Deux	Δύο
Trois	Τρία
Quatre	Τέσσερα
Cinq	Πέντε
Six	Έξι
Sept	Εφτά
Huit	Οκτώ
Neuf	Εννέα
Dix	Δέκα
Et maintenant regarde !	Και τώρα κοίτα!
À toi !	Η σειρά σου!
Fabrique des objets et fais parler ta marionnette.	Φτιάξε αντικείμενα και κάνε πως η μαριονέττα σου μιλάει.

<b>La récré d'Ozzy, pp. 18-19</b>	<b>Το διάλειμμα του Οζύ, σελ. 18-19</b>
Lance le dé, joue et parle.	Ρίξε το ζάρι, παίξε και μιλά.
Départ	Αφετηρία
Je m'appelle	Ονομάζομαι
Compte	Μέτρησε
C'est une...	Είναι μια...
Aïe !	Άουτς!
Je suis	Είμαι
Super	Υπέροχα
Tu as... ?	Έχεις...;
Comment tu t'appelles ?	Πώς σε λένε;

<b>Toi, moi, nous !, p. 20</b>	<b>Εσύ, εγώ, εμείς!, σελ. 20</b>
Salut les terriens !	Γειά σας κάτοικοι της γης!
La carte	Ο χάρτης
Trouve ton pays sur la carte et parle avec tes camarades.	Βρες τη χώρα σου στο χάρτη και μιλά με τους συμμαθητές σου.
Et toi, comment tu dis « bonjour » et « au revoir » ?	Και εσύ, πώς λες «Καλημέρα» και «Εις το επανιδείν»;

<b>Le petit théâtre de la classe, p. 21</b>	<b>Το μικρό θέατρο της τάξης, σελ. 21</b>
Préparez le petit théâtre de la classe.	Ετοιμάστε το μικρό θέατρο της τάξης.
C'est prêt ! Maintenant, présentez votre théâtre de marionnettes à la classe !	Είναι έτοιμο! Τώρα, παρουσιάστε το δικό σας θέατρο μαριονέτας στην τάξη!

## Unité 2 = Ενότητα 2, pp. (σελ.) 22-31

### Le mercredi de Juliette =

### Η Τετάρτη της Ζυλιέτ

Unité 2, pp. 22-23 Le mercredi de Juliette	Ενότητα 2, σελ. 22-23 Η Τετάρτη της Ζυλιέτ
Le projet : La super roue de la semaine	Το ομαδικό σχέδιο: Ο υπέροχος τροχός της εβδομάδας
<b>Leçon 1, p. 24</b> <b>C'est quel jour aujourd'hui ?</b>	<b>Μάθημα 1, σελ. 24</b> <b>Τι μέρα έχουμε σήμερα;</b>
Le jour	Η ημέρα
Écoute et montre le bon jour.	Άκου και δείξε τη σωστή μέρα.
Lundi	Δευτέρα
Mardi	Τρίτη
Mercredi	Τετάρτη
Jeudi	Πέμπτη
Vendredi	Παρασκευή
Samedi	Σάββατο
Dimanche	Κυριακή
C'est mercredi et demain, c'est jeudi !	Είναι Τετάρτη και αύριο είναι Πέμπτη!
La salsa de la semaine	Ο χορός σάλσα της εβδομάδας

<b>Leçon 2, p. 25</b> <b>Tu veux courir ?</b>	<b>Μάθημα 2, σελ. 25</b> <b>Θέλεις να κάνεις τρέξιμο;</b>
Le mercredi, je veux courir.	Την Τετάρτη, θέλω να κάνω τρέξιμο.
Je ne veux pas nager.	Δε θέλω να κολυμπήσω.

<b>Leçon 3, p. 26</b> <b>Tu aimes la peinture ?</b>	<b>Μάθημα 3, σελ. 26</b> <b>Σου αρέσει η ζωγραφική;</b>
Non, je n'aime pas la peinture. J'aime le judo.	Όχι, δε μου αρέσει η ζωγραφική. Μου αρέσει το τζούντο.

<b>Leçon 4, p. 27</b> <b>Qu'est-ce qu'il / elle adore faire le mercredi ?</b>	<b>Μάθημα 4, σελ. 27</b> <b>Τι λατρεύει αυτός/αυτή να κάνει κάθε Τετάρτη ;</b>
Il déteste danser.	Αυτός απεχθάνεται να χορεύει (το χορό).
Elle adore chanter.	Αυτή λατρεύει να τραγουδάει (το τραγούδι).

<b>Il était une fois..., pp. 28-29</b>	<b>Μια φορά κι έναν καιρό..., σελ. 28-29</b>
Super-têtu adore l'école	Ο Σούπερ-πεισματάρης λατρεύει το σχολείο

<b>Toi, moi, nous !, p. 30</b>	<b>Εσύ, εγώ, εμείς!, σελ. 30</b>
Tous les écoliers !	Όλοι οι μαθητές Δημοτικού!
Il ou elle a école ?	Αυτός ή αυτή έχει σχολείο;
Et toi, tu as école le samedi et le dimanche ?	Και εσύ, έχεις σχολείο το Σάββατο και την Κυριακή;
Et toi, comment tu dis samedi ?	Και εσύ, πώς λες Σάββατο;

<b>La super roue de la semaine, p. 31</b>	<b>Ο υπέροχος τροχός της εβδομάδας, σελ. 31</b>
Fabriquez la super roue de la semaine.	Φτιάξτε τον υπέροχο τροχό της εβδομάδας.
Et maintenant amusez-vous bien avec votre super roue de la semaine !	Και τώρα διασκεδάστε με τον υπέροχο τροχό της εβδομάδας!

## Unité 3 = Ενότητα 3, pp. (σελ.) 32-41

### L'anniversaire de Louis =

### Τα γενέθλια του Λουί

<b>Unité 3, pp. 32-33</b> <b>L'anniversaire de Louis</b>	<b>Ενότητα 3, σελ. 32-33</b> <b>Τα γενέθλια του Λουί</b>
Le projet : La fête de la classe de français	Το ομαδικό σχέδιο : Η γιορτή της τάξης των γαλλικών
<b>Leçon 1, p. 34</b> <b>Tu as quel âge ?</b>	<b>Μάθημα 1, σελ. 34</b> <b>Πόσο χρονών είσαι;</b>
Écoute et associe les images.	Άκου και αντιστοίχισε τις εικόνες.
Écoute et réponds.	Άκου και απάντησε.
J'ai sept ans.	Είμαι επτά χρονών.
Écoute la chanson «La ronde des âges», mime et chante.	Άκου το τραγούδι «Ο κύκλος των ηλικιών», μιμήσου και τραγούδα.

<b>Leçon 2, p. 35</b> <b>Qu'est-ce qu'il y a dans le chapeau ?</b>	<b>Μάθημα 2, σελ. 35</b> <b>Τι υπάρχει μέσα στο καπέλο;</b>
Écoute et trouve l'intrus.	Άκου και βρες αυτό που δεν ταιριάζει (τον εισβολέα) με τα υπόλοιπα.
Qu'est-ce qu'il y a dans la potion du magicien ? Écoute et montre.	Τι υπάρχει μέσα στον ζωμό του μάγου; Άκου και δείξε.
Il y a un lapin.	Υπάρχει ένα κουνέλι.
Il n'y a pas de gâteau.	Δεν υπάρχει γλυκό.
Une pomme	Ένα μήλο
Un lapin	Ένα κουνέλι
Un bonbon	Μια καραμέλα
Écoute et dis ce qu'il n'y a pas dans la potion.	Άκου και πες τι δεν υπάρχει μέσα στον ζωμό.
Un jus d'orange	Ένας χυμός πορτοκάλι
Une banane	Μια μπανάνα
Un gâteau	Ένα γλυκό
À toi ! Choisis 5 objets et dis ta potion à un(e) camarade.	Η σειρά σου! Διάλεξε 5 αντικείμενα και πες (με τι είναι φτιαγμένος) ο ζωμός σου σε ένα συμμαθητή ή σε μια συμμαθήτρια.



<b>Leçon 3, p. 36</b> <b>Qu'est-ce que tu veux manger et boire ?</b>	<b>Μάθημα 3, σελ. 36</b> <b>Τι θέλεις να φας και να πιείς;</b>
J'ai faim.	Πεινάω.
J'ai soif.	Διψάω.
Je veux de la salade et du jus d'orange s'il te plaît.	Θέλω σαλάτα και χυμό πορτοκάλι σε παρακαλώ.
À toi ! Choisis ton pique-nique préféré et parle avec un(e) camarade.	Η σειρά σου! Διάλεξε το αγαπημένο σου πικνίκ και μίλα με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
« À table ! »	«Περάστε στο τραπέζι!»

<b>Leçon 4, p. 37</b> <b>Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ?</b>	<b>Μάθημα 4, σελ. 37</b> <b>Τι κάνουμε σήμερα;</b>
On fait la fête !	Γιορτάζουμε! Γλεντάμε!
Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ?	Τι κάνουμε σήμερα;
Demande à ton professeur.	Ρώτα τον καθηγητή σου.
À toi ! Qu'est-ce qu'on fait ? Choisis avec tes camarades et dessine sur l'affiche de la fête de la classe de français.	Η σειρά σου! Τι κάνουμε; Διάλεξε με τους συμμαθητές σου και σχεδίασε την αφίσα της γιορτής της τάξης των γαλλικών.

<b>Abacadabra !, pp. 38 - 39</b>	<b>Άμπρα κατάμπρα!, σελ. 38 - 39</b>
Départ	Αφετηρία
Choisis un magicien, joue et arrive le premier au chaudron !	Διάλεξε ένα μάγο, παίξε και φτάσε πρώτος στο καζάνι!
Le chaudron	Το καζάνι
Arrivée	Άφιξη/Τέρμα

<b>Toi, moi, nous !, p. 40</b>	<b>Εσύ, εγώ, εμείς!, σελ. 40</b>
C'est la fête !	Είναι γιορτή!
Un gâteau avec des bougies.	Μια τούρτα με κεράκια.
Le beurre sur le nez.	Το βούτυρο στη μύτη.
Et toi, qu'est-ce que tu fais pour ton anniversaire ?	Και εσύ, τι κάνεις για τα γενέθλιά σου;
« Joyeux anniversaire »	«Χρόνια πολλά για τα γενέθλιά σου»
Chante « Joyeux anniversaire » dans ta langue.	Τραγούδησε «Το τραγούδι των γενεθλίων» στην γλώσσα σου.

<b>La fête de la classe de français, p. 41</b>	<b>Η γιορτή της τάξης των γαλλικών, σελ. 41</b>
Vous avez...	Έχετε...
Préparez la fête de la classe de français.	Προετοιμάστε τη γιορτή της τάξης των γαλλικών.
Et maintenant, c'est la fête !	Και τώρα, γιορτάζουμε! Και τώρα, ώρα για γλέντι!
Amusez-vous bien.	Καλή διασκέδαση! Να περάσετε καλά!

# Mon cahier de français

## Το τετράδιο των γαλλικών μου

**En route ! = Ξεκινάμε!, pp. (σελ.) 43-45**

C'est moi	Εγώ είμαι
Prénom	Όνομα
Nom	Επώνυμο
Classe	Τάξη

## Unité 1 = Ενότητα 1, pp. (σελ.) 46-57

### La rentrée de Pablo =

### Η πρώτη μέρα του Παμπλό στο σχολείο

<b>Leçon 1, pp. 46-47</b> <b>Comment tu t'appelles ?</b>	<b>Ενότητα 1, σελ. 46-47</b> <b>Πώς σε λένε;</b>
Écoute et entoure.	Άκου και κύκλωσε.
Relie, colorie et complète.	Ένωσε τα σημεία, χρωμάτισε και συμπλήρωσε.
Écoute et relie.	Άκου και αντιστοίχισε (ένωσε 2 μέρη).
Au revoir maman !	Αντίο μαμά!
Salut !	Γεια!
Comment tu t'appelles ?	Πώς σε λένε;
Je m'appelle Éline.	Με λένε Ελίν.

<b>Leçon 2, pp. 48-49</b> <b>Comment ça va ?</b>	<b>Μάθημα 2, σελ. 48-49</b> <b>Τι κάνεις;</b>
Choisis un extraterrestre, parle et un(e) camarade devine.	Διάλεξε έναν εξωγήινο, μίλησε (γι' αυτόν) και ένας συμμαθητής ή μια συμμαθήτρια μαντεύει.
Content	Ευχαριστημένος
Fatigué	Κουρασμένος

<b>Leçon 3, pp. 50-51</b> <b>Qu'est-ce que c'est ?</b>	<b>Μάθημα 3, σελ. 50-51</b> <b>Τι είναι αυτό;</b>
Un cartable	Μια σχολική τσάντα (μια σάκα)
Une trousse	Μια κασετίνα
Un cahier	Ένα τετράδιο
Un stylo	Ένα στυλό
Une gomme	Μια γόμα
Un crayon	Ένα μολύβι
Moi	Εγώ
Un(e) camarade	Ένας συμμαθητής, μια συμμαθήτρια

<b>Leçon 4, pp. 52-53</b> <b>Tu as une trottinette ?</b>	<b>Μάθημα 4, σελ. 52-53</b> <b>Έχεις ένα πατίνι;</b>
Écoute et colorie.	Άκου και χρωμάτισε.
Observe. J'ai un élastique.	Παρατήρησε. Έχω ένα λάστιχο. (παιχνίδι)
Tu as une corde à sauter.	Έχεις ένα σχοινάκι.
Écoute et entoure les objets de Pablo.	Άκου και κύκλωσε τα αντικείμενα του Παμπλό.
Complète et parle avec un(e) camarade.	Συμπλήρωσε και μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Dessine un jeu de la récré et parle avec un(e) camarade.	Σχεδίασε ένα παιχνίδι που παίζεις στο διάλειμμα και μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.

<b>Récré à sons, p. 53</b>	<b>Διάλειμμα ήχων, σελ. 53</b>
C'est une question ? Écoute et tape dans les mains.	Είναι μια ερώτηση; Άκου και χτύπησε τα χέρια σου.
Écoute et répète la question. Ton / ta camarade répond.	Άκου και επανέλαβε την ερώτηση. Ο συμμαθητής ή η συμμαθήτριά σου απαντάει.
Écoute, tape le rythme et répète.	Άκου, χτύπησε τα χέρια σου στο ρυθμό και επανέλαβε.

<b>Toi, moi, nous !, pp. 54-55</b>	<b>Εσύ, εγώ, εμείς!, σελ. 54-55</b>
Bienvenue !	Καλώς όρισες ή ορίσατε!
Mon pays	Η χώρα μου
Ma nationalité	Η εθνικότητά μου
Entoure le drapeau français.	Κύκλωσε τη γαλλική σημαία.
Colorie ton drapeau et dis les couleurs.	Χρωμάτισε τη σημαία και πες τα χρώματα.
Observe et parle avec tes camarades.	Παρατήρησε και μίλησε με τους συμμαθητές σου.
En France	Στη Γαλλία
En Chine	Στην Κίνα
Et toi, comment tu dis « trois » ?	Και εσύ, πώς λες «τρία»;

<b>Astuces, p. 55</b>	<b>Τρόποι επικοινωνίας, σελ. 55</b>
<b>Les mots du professeur</b>	<b>Οι λέξεις του καθηγητή</b>
Écoute les mots du professeur et écris le bon numéro.	Άκου τις λέξεις του καθηγητή και γράψε το σωστό αριθμό.
Répète et mime.	Επανάλαβε και μιμήσου.
Prenez votre livre.	Πάρτε το βιβλίο σας.
Chut.	Σουτ (σιωπή)!
Asseyez-vous.	Καθήστε.
Mettez-vous par deux.	Καθήστε ανά δύο. (Κάντε δυάδες.)

<b>Mon passeport de français, p. 55</b>	<b>Το διαβατήριό μου, σελ. 55 (Τι έμαθα στα γαλλικά)</b>
Nom	Επώνυμο
Prénom	Όνομα
Nationalité	Εθνικότητα
Couleur préférée	Αγαπημένο χρώμα
À toi !	Η σειρά σου!
Je dis « bonjour » et « au revoir » en français.	Λέω «Καλημέρα» και «Εις το επανιδείν» στα γαλλικά.
Je chante la chanson « Ozzy l'extraterrestre ».	Τραγουδάω το τραγούδι «Ozzy ο εξωγήινος».

<b>J'explore, p. 56</b>	<b>Εξερευνώ, σελ. 56</b>
Aujourd'hui, on fait... des maths !	Σήμερα, κάνουμε... μαθηματικά!
Complète et parle avec un(e) camarade.	Συμπλήρωσε και μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Lis à haute voix avec un(e) camarade.	Διάβασε δυνατά με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Plus	συν
Moins	μείον
Égal	ίσον
Compte et répons.	Μέτρησε και απάντησε.
Calcule et complète.	Υπολόγισε και συμπλήρωσε.

<b>Relève les défis !, p. 57</b>	<b>Αντιμετώπισε τις προκλήσεις!, σελ. 57</b>
Pars en voyage avec Ozzy ! Réponds aux questions.	Φύγε ταξίδι με τον Οζύ! Απάντησε στις ερωτήσεις.
<b>Défi 1 :</b> Demande le nom à 4 personnes.	<b>Πρόκληση 1:</b> Ρώτησε 4 άτομα για να μάθεις το όνομά τους.
<b>Défi 2 :</b> Salue l'extraterrestre et chante la chanson d'Ozzy sur un pied.	<b>Πρόκληση 2:</b> Χαιρέτησε τον εξωγήινο και τραγούδησε το τραγούδι του Οζύ στο ένα πόδι.
<b>Défi 3 :</b> Cherche dans la classe 3 objets verts.	<b>Πρόκληση 3:</b> Ψάξε να βρεις στην τάξη 3 πράσινα αντικείμενα.
<b>Défi 4 :</b> Devine les objets de la trousse d'un(e) camarade.	<b>Πρόκληση 4:</b> Μάντεψε τα αντικείμενα της κασετίνας ενός συμμαθητή ή μιας συμμαθήτριας.

## Unité 2 = Ενότητα 2, pp. (σελ.) 58-69

### Le mercredi de Juliette =

### Η Τετάρτη της Ζυλιέτ

<b>Leçon 1, pp. 58-59</b> <b>C'est quel jour aujourd'hui ?</b>	<b>Μάθημα 1, σελ. 58-59</b> <b>Τι ημέρα έχουμε σήμερα;</b>
Écoute la chanson « La salsa de la semaine » et relie.	Άκου το τραγούδι «Ο χορός σάλσα της εβδομάδας» και αντιστοίχισε.
Écoute, retrouve les jours de la semaine et répète.	Άκου, βρες τις ημέρες της εβδομάδας και επανέλαβε.
Écoute et écris le bon numéro.	Άκου και γράψε το σωστό αριθμό.
Entoure une étiquette bleue, jaune et orange. Dis la phrase.	Κύκλωσε μια μπλε ετικέτα, μια κίτρινη και μια πορτοκαλί. Πες την πρόταση.
C'est	Είναι
J'ai	Έχω
Je suis avec	Είμαι με
Observe et relie pour former les jours.	Παρατήρησε και αντιστοίχισε (τις καρτέλες) για να σχηματίσεις τις ημέρες.
Complète.	Συμπλήρωσε.
Aujourd'hui, c'est	Σήμερα, είναι
Demain, c'est	Αύριο, είναι

<b>Leçon 2, pp. 60-61</b> <b>Tu veux courir ?</b>	<b>Μάθημα 2, σελ. 60-61</b> <b>Θέλεις να κάνεις τρέξιμο;</b>
Joue avec un(e) camarade et parle ; C'est gagné !	Παίξε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια. Κέρδισες!
Mime et un(e) camarade parle.	Μιμήσου κινήσεις και ένας συμμαθητής ή μια συμμαθήτρια να λέει τι κάνεις (μιλάει).
Je veux sauter.	Θέλω να κάνω άλμα.
Je ne veux pas nager.	Δεν θέλω να κολυμπήσω (κάνω κολύμπι).
Écoute et relie.	Άκου και αντιστοίχισε (ένωσε 2 μέρη).
Chanter	Τραγουδώ
Danser	Χορεύω
Nager	Κολυμπάω

Sauter	Κάνω άλμα, πηδάω
Dessiner	Σχεδιάζω
Courir	Τρέχω, κάνω τρέξιμο
Et toi, tu veux courir ? Écris.	Και εσύ, θέλεις να κάνεις τρέξιμο; Γράψε.

<b>Récré à sons, p. 61</b>	<b>Διάλειμμα ήχων, σελ. 61</b>
Écoute, tape dans tes mains et colorie.	Άκου, χτύπησε τα χέρια σου και χρωμάτισε.
À toi ! Dis des mots de 1, 2 ou 3 syllabes.	Η σειρά σου! Πες λέξεις με 1, 2 ή 3 συλλαβές.

<b>Leçon 3, pp. 62-63</b> <b>Tu aimes la peinture ?</b>	<b>Μάθημα 3, σελ. 62-63</b> <b>Σου αρέσει η ζωγραφική;</b>
Joue à «Super-Jacques a dit».	Παίξε ο «Υπέροχος-Ιάκωβος είπε».
Le judo	Το τζούντο
La danse	Ο χορός
La peinture	Η ζωγραφική
Le foot	Το ποδόσφαιρο
La musique	Η μουσική
Les jeux-vidéo	Τα βιντεοπαιχνίδια
Qu'est-ce que Manon aime ?	Τι αρέσει στη Μανόν;
J'aime la musique, le judo et les jeux vidéo.	Μου αρέσει η μουσική, το τζούντο και τα βιντεοπαιχνίδια.
Mets les lettres dans l'ordre et complète.	Βάλε τα γράμματα στη σειρά και συμπλήρωσε.
Dessine ton activité préférée et parle avec un(e) camarade.	Σχεδίασε την αγαπημένη σου δραστηριότητα και μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Tu aimes la peinture ?	Σου αρέσει η ζωγραφική;
Non, je n'aime pas la peinture. J'aime le foot.	Όχι, δε μου αρέσει η ζωγραφική. Μου αρέσει το ποδόσφαιρο.
Complète les phrases.	Συμπλήρωσε τις προτάσεις.
J'aime	Μου αρέσει
Je n'aime pas	Δε μου αρέσει



<b>Leçon 4, pp. 64-65</b> <b>Qu'est-ce qu'il / elle adore faire le mercredi ?</b>	<b>Μάθημα 4, σελ. 64-65</b> <b>Τι λατρεύει (αυτός/αυτή) να κάνει κάθε Τετάρτη;</b>
Qu'est-ce qu'il / elle dit ? Parle avec un(e) camarade.	Τι λέει αυτός/αυτή ; Μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Écoute et entoure la bonne réponse.	Άκου και κύκλωσε τη σωστή πρόταση.
Elle adore nager.	(Αυτή) λατρεύει το κολύμπι.
Elle déteste chanter.	(Αυτή) σιχαίνεται να τραγουδάει.
Elle déteste la peinture.	(Αυτή) σιχαίνεται τη ζωγραφική.
Elle adore les jeux vidéo.	(Αυτή) λατρεύει τα βιντεοπαιχνίδια.
Observe.	Παρατήρησε.
Il adore lire.	(Αυτός) λατρεύει να διαβάζει.
Elle adore chanter.	(Αυτή) λατρεύει να τραγουδάει.
Entoure un super-héros et parle avec un(e) camarade.	Κύκλωσε έναν σούπερ-ήρωα και μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Qu'est-ce qu'il / elle adore et déteste faire le mercredi ? Dessine une ou un super-héros et complète.	Τι λατρεύει (αυτός/αυτή ) και τι σιχαίνεται να κάνει κάθε Τετάρτη; Σχεδίασε μια ή ένα σούπερ-ήρωα και συμπλήρωσε.
Il / elle adore	Αυτός/αυτή λατρεύει
Il / elle déteste	Αυτός/αυτή σιχαίνεται

<b>Toi, moi, nous !, p. 66</b>	<b>Εσύ, εγώ, εμείς !, σελ. 66</b>
À l'école en France	Στο σχολείο στη Γαλλία
En France, quels jours elle a école ? Écoute et entoure.	Στη Γαλλία, ποιες μέρες (αυτή) έχει σχολείο;
Parle avec un(e) camarade.	Μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Et toi, quels jours tu as école ?	Και εσύ, ποιές μέρες έχεις σχολείο;
Écoute, observe et relie les étiquettes.	Άκου, παρατήρησε και αντιστοίχισε τις ετικέτες.
Et toi, comment tu dis « lundi » ?	Και εσύ, πώς λες «Δευτέρα»;

<b>Astuces, p. 67</b>	<b>Τρόποι επικοινωνίας, σελ. 67</b>
<b>Les mots pour donner et prendre la parole.</b>	<b>Οι λέξεις για να δώσεις και να πάρεις τον λόγο.</b>
Écoute et mets les images dans l'ordre.	Άκου και βάλε τις εικόνες σε σειρά.
Essaie encore !	Προσπάθησε ξανά.
Oui, c'est bien !	Ναι, είναι σωστό! Είναι καλά έτσι!
Qui veut répondre ?	Ποιος θέλει να απαντήσει;
Moi, je sais !	Εγώ, ξέρω!
À toi !	Η σειρά σου!
Je ne sais pas.	Δεν ξέρω.
Essaie encore.	Προσπάθησε ξανά.
Oui ! Bien !	Ναι! Καλά!

<b>Mon passeport de français, p. 67</b>	<b>Το διαβατήριό μου, σελ. 67 (Τι έμαθα στα γαλλικά)</b>
Qu'est-ce que tu adores faire le samedi ? Dessine.	Τι λατρεύεις να κάνεις το Σάββατο; Σχεδιάσε.
À toi !	Η σειρά σου!
Je demande à un(e) camarade : « Qu'est-ce que tu adores faire le samedi ? »	Ρωτάω ένα συμμαθητή ή μια συμμαθήτρια: «Τι λατρεύεις να κάνεις το Σάββατο;»
Je chante la chanson « Le rock du mercredi ».	Τραγουδάω το τραγούδι «Το ροκ της Τετάρτης».

<b>J'explore, p. 68</b>	<b>Εξερευνώ, σελ. 68</b>
Aujourd'hui, on fait de... l'éducation civique !	Σήμερα, κάνουμε... αγωγή του πολίτη !
Écoute, montre et répète.	Άκου, δείξε και επανέλαβε.
Pardon !	Συγγνώμη!
S'il te plaît...	Σε παρακαλώ...
Merci !	Ευχαριστώ!
Au revoir !	Αντίο!
Observe et parle avec tes camarades.	Παρατήρησε και μίλησε με τους συμμαθητές σου.
Choisis un mot et joue une scène avec un(e) camarade.	Διάλεξε μια λέξη και κάνε ένα διάλογο με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.

<b>Relève les défis !, p. 69</b>	<b>Αντιμετώπισε τις προκλήσεις!, σελ. 69</b>
Transforme-toi en super-héros !	Μεταμφιέσου σε σούπερ-ήρωα!
Réponds aux questions.	Απάντησε στις ερωτήσεις.
<b>Défi 1 :</b> Dis quels jours tu as école.	<b>Πρόκληση 1:</b> Πες ποιες μέρες έχεις σχολείο.
<b>Défi 2 :</b> Parle avec un(e) camarade : « Tu veux ... ? »	<b>Πρόκληση 2:</b> Μίλησε με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτριά: «Θέλεις... ;»
<b>Défi 3 :</b> Mime 3 activités et fais deviner.	<b>Πρόκληση 3:</b> Μιμήσου 3 δραστηριότητες και κάνε τους άλλους να τις μαντέψουν.
<b>Défi 4 :</b> Observe et dis ce qu'il / elle adore faire le mercredi.	<b>Πρόκληση 4:</b> Παρατήρησε και πες τι λατρεύει να κάνει (αυτός/αυτή) κάθε Τετάρτη.

## Unité 3 = Ενότητα 3, pp. (σελ.) 70-81

### L'anniversaire de Louis =

### Τα γενέθλια του Λουί

<b>Leçon 1, pp. 70-71</b> <b>Tu as quel âge ?</b>	<b>Μάθημα 1, σελ. 70-71</b> <b>Πόσο χρονών είσαι;</b>
Écoute et complète avec l'âge.	Άκου και συμπλήρωσε την ηλικία.
Colorie un chemin et dis l'âge.	Χρωμάτισε ένα μονοπάτι και πες την ηλικία.
Choisis et présente un personnage à un(e) camarade.	Διάλεξε και παρουσίασε ένα άτομο σε ένα συμμαθητή ή σε μια συμμαθήτρια.
Prénom	Όνομα
Âge	Ηλικία
Complète et présente-toi.	Συμπλήρωσε και παρουσιάσου.
Nom	Επώνυμο
Activité préférée	Αγαπημένη δραστηριότητα
Mets dans l'ordre.	Βάλε στη σειρά.

<b>Leçon 2, pp. 72-73</b> <b>Qu'est-ce qu'il y a dans le chapeau?</b>	<b>Μάθημα 2, σελ. 72-73</b> <b>Τι υπάρχει μέσα στο καπέλο;</b>
Observe et trouve les 5 différences avec un(e) camarade.	Παρατήρησε και βρες με ένα συμμαθητή ή μια συμμαθήτρια τις 5 διαφορές.
Qu'est-ce qu'il y a dans la maison ? Écoute et répète.	Τι υπάρχει μέσα στο σπίτι; Άκου και επανέλαβε.
Observe. Il y a un magicien. Il n'y a pas de lapin.	Παρατήρησε. Υπάρχει ένας μάγος. Δεν υπάρχει κουνέλι.
Qu'est-ce qu'il n'y a pas dans la maison ? Écoute et coche.	Τι δεν υπάρχει μέσα στο σπίτι; Άκου και επίλεξε (τη σωστή απάντηση).
Il n'y a pas de...	Δεν υπάρχει...
Une baguette magique	Ένα μαγικό ραβδί
Une banane	Μια μπανάνα
Un cadeau	Ένα δώρο
Des cartes	Χαρτιά
Un chapeau	Ένα καπέλο
Un lapin	Ένα κουνέλι

Une pomme	Ένα μήλο
Mets les lettres dans l'ordre et écris les mots.	Βάλε τα γράμματα στη σειρά και γράψε τις λέξεις.
À toi ! Prépare des objets. Joue au jeu de Kim. Parle avec tes camarades.	Η σειρά σου! Ετοίμασε αντικείμενα. Παίξε το «παιχνίδι του Kim». Μίλησε με τους συμμαθητές σου.

<b>Récré à sons, p. 73</b>	<b>Διάλειμμα ήχων, σελ. 73</b>
Écoute et ris !	Άκου και γέλασε!
Écoute et répète.	Άκου και επανέλαβε.
Écoute et répète très vite.	Άκου και επανέλαβε πολύ γρήγορα.

<b>Leçon 3, pp. 74-75</b> <b>Qu'est-ce que tu veux manger et boire ?</b>	<b>Μάθημα 3, σελ. 74-75</b> <b>Τι θέλεις να φας και να πιεις;</b>
Entoure 5 aliments, écoute et dis « bingo ».	Κύκλωσε 5 τρόφιμα, άκου και πες «μπίνγκο».
Écoute la chanson « À table » et relie.	Άκου το τραγούδι «Περάστε στο τραπέζι» και αντιστοίχισε.
De la salade	Σαλάτα
Du poisson	Ψάρι
Des bananes	Μπανάνες
Des pommes	Μήλα
Un gâteau	Ένα γλυκό
Des carottes	Καρότα
Lis et écris le bon numéro.	Διάβασε και πες το σωστό αριθμό.
Du poulet	Κοτόπουλο
Du fromage	Τυρί
Des bonbons	Καραμέλες
Du chocolat	Σοκολάτα
Une orange	Ένα πορτοκάλι
Des tomates	Ντομάτες
De l'eau	Νερό
Du jus d'orange	Χυμός πορτοκάλι
Demande à un(e) camarade, dessine et écris.	Ρώτησε ένα συμμαθητή ή μια συμμαθήτρια, σχεδίασε και γράψε.
Observe. Je veux du fromage, de la salade, des bonbons, de l'eau.	Παρατήρησε. Θέλω τυρί, σαλάτα, καραμέλες, νερό.
Je veux	Θέλω

<b>Leçon 4, pp. 76-77</b> <b>Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ?</b>	<b>Μάθημα 4, σελ. 76-77</b> <b>Τι κάνουμε σήμερα;</b>
Écoute et écris le bon numéro.	Άκου και γράψε το σωστό αριθμό.
On fait des jeux.	Παίζουμε παιχνίδια.
On fait de la danse.	Κάνουμε χορό.
On fait la fête.	Γιορτάζουμε.
On fait un pique-nique.	Κάνουμε ένα πικνίκ.
Et toi ? Coche et parle avec un(e) camarade.	Και εσύ; Επίλεξε και μίλησε (γι' αυτό) με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
Observe et relie.	Παρατήρησε και αντιστοίχισε (ένωσε 2 μέρη).
Je fais de la magie.	Κάνω μαγικά.
On fait de la magie.	Κάνουμε μαγικά.
On fait du foot.	Παίζουμε ποδόσφαιρο.
Je fais du foot.	Παίζω ποδόσφαιρο.
Lis et réponds.	Διάβασε και απάντησε.
La fête de l'école.	Η γιορτή του σχολείου.
Quel jour est la fête de l'école ?	Ποια μέρα είναι η γιορτή του σχολείου;
À la fête de l'école, on fait...	Στη γιορτή του σχολείου, κάνουμε...

<b>Toi, moi, nous ! p. 78</b>	<b>Εσύ, εγώ, εμείς! σελ. 78</b>
Les fêtes en France	Οι γιορτές στη Γαλλία
Écoute et écris le bon numéro.	Άκου και γράψε το σωστό αριθμό.
Quelle fête on fait dans ton pays ? Parle avec tes camarades.	Ποια γιορτή κάνουμε στη χώρα σου; Μίλησε με τους συμμαθητές σου.
Écoute, écris le bon numéro et colorie les mots.	Άκου, γράψε το σωστό αριθμό και χρωμάτισε τις λέξεις.
Bonne année !	Καλή χρονιά!
Écris « bonne année » dans ta langue.	Γράψε «Καλή Χρονιά» στη γλώσσα σου.

<b>Astuces, p. 79</b>	<b>Τρόποι επικοινωνίας, σελ. 79</b>
<b>Les mots pour faire répéter</b>	<b>Λέξεις για να κάνω κάποιον να επαναλάβει</b>
Écoute et fais répéter un(e) camarade.	Άκου και πες σε ένα συμμαθητή ή σε μια συμμαθήτρια να επαναλάβει.
Comment ?	Πώς;
Je ne comprends pas.	Δεν καταλαβαίνω.
Tu peux répéter s'il te plaît ?	Μπορείς να επαναλάβεις σε παρακαλώ;
Pardon ?	Συγγνώμη;

<b>Mon passeport de français, p. 79</b>	<b>Το διαβατήριό μου, σελ. 79 (Τι έμαθα στα γαλλικά)</b>
Dessine ton gâteau d'anniversaire préféré et mets les bougies.	Σχεδίασε την αγαπημένη σου τούρτα γενεθλίων και βάλε τα κεράκια.
À toi !	Η σειρά σου!
Dis « joyeux anniversaire » en français à quelqu'un.	Πες «Χρόνια πολλά για τα γενέθλιά σου» στα γαλλικά σε κάποιον.
Fais un tour de magie en français.	Κάνε ένα μαγικό στα γαλλικά.

<b>J'explore, p. 80</b>	<b>Εξερευνώ, σελ. 80</b>
Aujourd'hui, on fait... de la biologie !	Σήμερα, κάνουμε... βιολογία!
Observe et complète.	Παρατήρησε και συμπλήρωσε.
Écoute et parle avec tes camarades.	Άκου και μίλησε με τους συμμαθητές σου.
Observe et parle avec tes camarades.	Παρατήρησε και μίλησε με τους συμμαθητές σου.
Choisis un goûter équilibré avec un(e) camarade et parle.	Διάλεξε ένα ισορροπημένο απογευματινό γεύμα με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια και μίλησε γι'αυτό.

<b>Relève les défis !, p. 81</b>	<b>Αντιμετώπισε στις προκλήσεις!, σελ. 81</b>
Aide les magiciens ! Réponds aux questions.	Βοήθησε τους μάγους! Απάντησε στις ερωτήσεις.
<b>Défi 1</b> : Demande l'âge de ton / ta camarade.	<b>Πρόκληση 1:</b> Ρώτα την ηλικία του συμμαθητή ή της συμμαθήτριάς σου.
<b>Défi 2</b> : Nomme le maximum d'aliments avec un(e) camarade.	<b>Πρόκληση 2:</b> Ονόμασε όσα περισσότερα τρόφιμα μπορείς με ένα συμμαθητή ή με μια συμμαθήτρια.
<b>Défi 3</b> : Qu'est-ce qu'il y a dans la potion ? Dessine un chapeau, une carte et un cadeau.	<b>Πρόκληση 3:</b> Τι υπάρχει μέσα στο ζωμό; Σχεδίασε ένα καπέλο, μία κάρτα και ένα δώρο.
<b>Défi 4</b> : Dis ce que tu fais pour la fête de la classe de français.	<b>Πρόκληση 4:</b> Πες τι κάνεις για τη γιορτή της τάξης των γαλλικών.

# Mon dico illustré, pp. 82-84

Το εικονογραφημένο μου λεξικό, σελ. 82-84

<b>Unité 1, p. 82</b> <b>Mon dico illustré</b>	<b>Ενότητα 1, σελ. 82</b> <b>Το εικονογραφημένο μου λεξικό</b>
<b>Le matériel scolaire</b>	<b>Σχολικό υλικό</b>
Le cartable	Η σχολική τσάντα (σάκα)
La gomme	Η γόμα
Le cahier	Το τετράδιο
Le stylo	Το στυλό
Le livre	Το βιβλίο
La trousse	Η κασετίνα
Le crayon	Το μολύβι
<b>Les jeux de la récré</b>	<b>Τα παιχνίδια του διαλείμματος</b>
La trottinette	Το πατίνι
La corde à sauter	Το σχοινάκι
Le ballon	Η μπάλα
Les billes	Οι βόλοι
L'élastique	Το λάστιχο

<b>Unité 2, p. 83</b> <b>Mon dico illustré</b>	<b>Ενότητα 2, σελ. 83</b> <b>Το εικονογραφημένο μου λεξικό</b>
<b>Les activités</b>	<b>Οι δραστηριότητες</b>
Sauter	Πηδώ, κάνω άλμα
Nager	Κολυμπώ, κάνω κολύμβηση
Danser	Χορεύω
Courir	Τρέχω, κάνω τρέξιμο
Chanter	Τραγουδώ
Dessiner	Σχεδιάζω
<b>Les loisirs</b>	<b>Τα χόμπι, δραστηριότητες ψυχαγωγίας</b>
Le foot	Το ποδόσφαιρο
La danse	Ο χορός
La peinture	Η ζωγραφική
Le judo	Το τζούντο
La musique	Η μουσική
Les jeux vidéo	Τα βιντεοπαιχνίδια



<b>Unité 3, p. 84</b> <b>Mon dico illustré</b>	<b>Ενότητα 3, σελ. 84</b> <b>Το εικονογραφημένο μου λεξικό</b>
<b>Les aliments et les boissons</b>	<b>Τα τρόφιμα και τα ποτά</b>
Le gâteau	Το γλυκό
Le bonbon	Η καραμέλα
La banane	Η μπανάνα
La pomme	Το μήλο
L'orange	Το πορτοκάλι
Le chocolat	Η σοκολάτα
L'eau	Το νερό
Le jus d'orange	Ο χυμός πορτοκάλι
La carotte	Το καρότο
La salade	Η σαλάτα
La tomate	Η ντομάτα
Le poisson	Το ψάρι
Le fromage	Το τυρί
Le poulet	Το κοτόπουλο
Le pain	Το ψωμί